



SoundGate 3

Vodnik za uporabo



www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

Kazalo

Navodila za uporabo	6
Splošna opozorila in varnostne smernice	7
Uvod	10
Na začetku	13
Indikator baterije	15
Življenjska doba baterije	17
Pritrditev ovratne vrvice	18
Uporaba SoundGate3 naprave	20
Uporaba zaščitnega etuja	21
Mikrofon	22
Upravljanje SoundGate 3 naprave	23
Vklop/izklop SoundGate 3 naprave	24
Prilagajanje glasnosti in nastavitev programov	26
Seznanjanje z mobilnim telefonom ali ostalimi Bluetooth® napravami	28
Povezovanje z Bluetooth® napravami	29
Uporaba z mobilnim telefonom	31
Uporaba SoundLink aplikacije	36
Uporaba z MP3 predvajalnikom ali osebnim računalnikom	37

Uporaba telefonske tuljavice	41
Brezžični domet naprave SoundGate 3	43
Pregled opozorilnih lučk	46
Pogoste težave in rešitve	48
Vzdrževanje naprave	56
Mednarodna garancija	57
Skladnost z radio-komunikacijskimi zahtevami ZDA in Kanade	58
Skladnost z evropskimi predpisi	61
Informacije in razlaga simbolov	62
Servis	64

Čestitke ob nakupu naprave SoundGate 3. Vaš SoundGate 3 vam omogoča brezžično povezavo z vašimi slušnimi aparati in širokim naborom avdio naprav z vmesnikom Bluetooth®.

Ni pomembno ali brezžično komunicirate preko mobilnega telefona ali prenašate zvok televizijskega sprejemnika, osebne računalnika ali MP3 predvajalnika, vam bo ta vodnik v pomoč na poti do boljšega sluha.



Prosimo, da pred uporabo preberete celotno vsebino te knjižice. Vsebuje navodila kako uporabljati in ravnati z napravo SoundGate 3. Prav tako vsebuje pomembne varnostne informacije.

Navodila za uporabo

V teh navodilih je opisan naslednji model: **SoundGate 3**.

SoundGate 3 je namenjen za uporabo kot:

1. daljinski upravljalnik za slušne aparate s katerim nastavljate glasnost in spreminjate programe
2. vmesnik med zunanjimi avdio napravami (npr., mobilnimi telefoni, TV, GPS, itd.) in vašimi slušnimi aparati

Napravo SoundGate 3 se lahko priključi na mobilni telefon iPhone® in na mobilni telefon z Android™ kar vam nato omogoča nadzor vaših slušnih aparatov preko Sonic SoundLink App. Prosimo, glejte stran 36 za več podrobnosti o združljivosti.

"Narejeno za iPhone" pomeni, da je elektronska naprava izdelana posebej za priklop na mobilni telefon iPhone in je bila potrjena s strani razvijalca, da ustreza standardom podjetja Apple. Podjetje Apple ne odgovarja za delovanje te naprave ali njeno skladnost z varnostnimi standardi in zakonskimi določili. Prosimo, upoštevajte, da lahko uporaba te dodatne opreme z mobilnim telefonom iPhone vpliva na delovanje brezžične povezave.

Apple, logotip Apple in iPhone so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah. App Store je storitvena znamka Apple Inc. Android in Google Play sta blagovni znamki podjetja Google Inc. Android robot se reproducira ali je prirejen iz dela ustvarjenega s strani podjetja Google in se uporablja v skladu s pogoji opisanimi v Creative Commons 3.0 Attribution License.

Splošna opozorila in varnostne smernice

Pred uporabo se dobro seznanite z naslednjimi splošnimi opozorili in varnostnimi smernicami.

Varnostna opozorila

-  SoundGate 3 ni igrača in ga je treba hraniti izven dosega otrok in ranljivih oseb. Posebna pozornost naj bo namenjena manjšim delcem, da bi preprečili zaužitev ali zadušitev. V primeru, da kakšen delec zaužijete, se nemudoma oglasite pri zdravniku.
-  Nikoli ne izpostavljajte naprave SoundGate 3 visokim temperaturam, kot je na primer postavljanje izdelka v pečico, mikrovalovno pečico, sežiganje ali pa puščanje izdelka v parkiranem avtomobilu na soncu. V teh primerih namreč obstaja tveganje, da bi naprava eksplodirala in povzročila hude poškodbe.
-  Če bi se po nesreči ovratna vrvica med nošenjem ujela oz. zataknila za nek predmet, je izdelana tako, da se samodejno strga. Zato nikoli ne poskušajte skrajšati ali spremeniti ovratne vrvice na nepooblaščen način. Ovratne vrvice ne smejo uporabljati otroci, ki tehtajo manj kot 11 kg.

-  Uporaba naprave SoundGate 3 skupaj z mobilnim telefonom med vožnjo je lahko nevarna. Če prometna pravila ali vozne razmere dopuščajo, ustavite ob cesti in parkirajte preden pričnete z uporabo mobilnega telefona.
-  Naprave SoundGate 3 ne uporabljajte v letalih, razen če vam to izrecno dovoli kabinsko osebje.
-  Naprava SoundGate 3 je zasnovana v skladu z najstrožjimi mednarodnimi standardi o elektromagnetni združljivosti. Čeprav malo verjetno, lahko SoundGate 3 povzroča motnje v drugih medicinskih pripomočkih, kot so defibrilatorji in srčni spodbujevalniki.
 - Prosimo kontaktirajte proizvajalca vaših vsadkov za informacije o tveganju glede motenj.
 - Takoj odstranite SoundGate 3, če obstaja sum na motnje. Ne uporabljajte SoundGate 3 in poiščite nasvet.

Motnje lahko povzročajo tudi daljnovodi, detektorji kovin na letališčih, elektromagnetna polja drugih medicinskih pripomočkov, radijskih signalov in elektrostatičnih razelektritev.

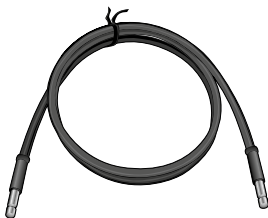
-  Varnost uporaba SoundGate 3 naprave z AUX vhodnim kablom je pogojena z zunanjim virom signala. Kadar je vhodni kabel povezan z napravo, mora le-ta naprava ustrezati varnostnim standardom IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 ali podobnim varnostnim standardom.
-  Varnost polnilnih baterij z USB priključkom je pogojena z zunanjimi napravami, ki morajo ustrezati varnostnim standardom IEC-60065, IEC-60950, IEC-60601 ali podobnim varnostnim standardom.
-  Ne poizkušajte odpreti predala z baterijo, saj lahko s tem dejanjem poškodujete baterijo.

Uvod

Naslednji predmeti so del kompleta SoundGate 3 in bodo opisani v nadaljevanju teh navodil za uporabo:



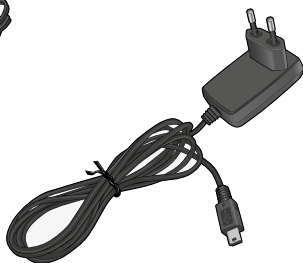
SoundGate 3



Ovratna vrstica



3,5 mm stereo kabel



Omrežni polnilec



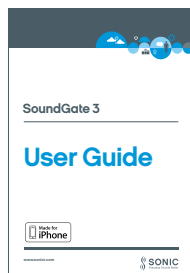
Polnilna postaja



Zaščitni etui



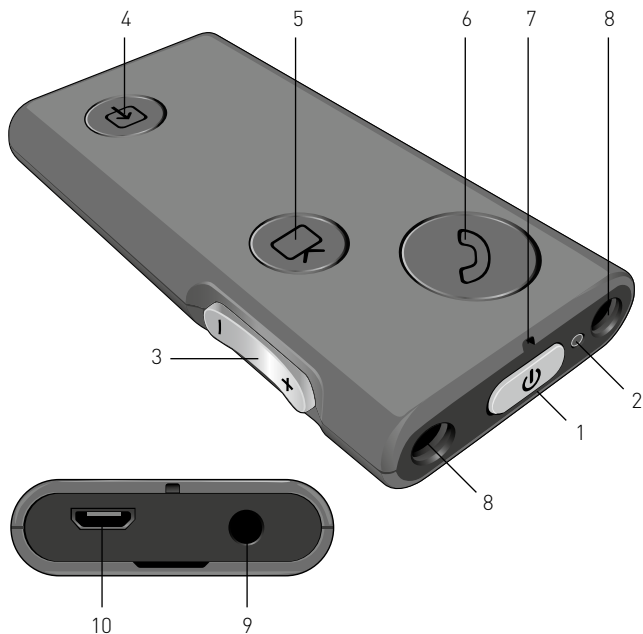
USB polnilni kabel



Vodnik za uporabo

Pregled SoundGate 3

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Vkllop/Izklop | 6 Tipka za telefon |
| 2 LED opozorilna lučka | 7 Reža mikrofona |
| 3 Tipka za uravnavanje glasnosti | 8 Vtičnica za ovratno vrvico |
| 4 Tipka za AUX vhod | 9 3,5 mm AUX vhod |
| 5 Tipka za TV | 10 Micro-USB vhod za polnjenje |



Začetek

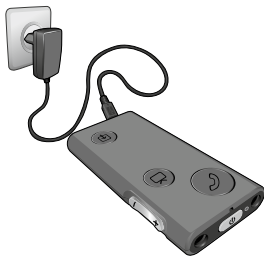
SoundGate 3 ima vgrajeno baterijo za polnjenje. Prepričajte se, da je baterija pred uporabo popolnoma napolnjena.

Polnjenje baterije

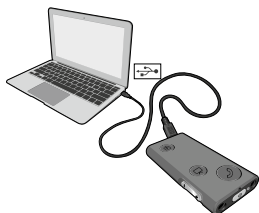
Baterijo naprave SoundGate je potrebno polniti vsak dan, da bi zagotovili nemoteno uporabo naprave tekom dnevnega obratovanja naprave.

Naprava SoundGate 3 se lahko polni na naslednje načine:

- Priključite polnilni kabel v režo Micro-USB na napravi SoundGate 3. Nato priključite omrežni polnilnik na električno omrežje.



- Priključite USB kabel v režo Micro-USB na napravi SoundGate 3. Nato priključite nasprotni del v USB vhod na vašem osebem računalniku.



- Vključite omrežni polnilnik v režo Micro-USB na polnilni postaji. Nato priključite omrežni polnilnik na električno omrežje, napravo SoundGate 3 pa vstavite v polnilno postajo.



- Kadar uporabljate napravo SoundGate 3 v avtomobilu, lahko priključite USB polnilni kabel v režo Micro-USB na napravi SoundGate 3. Nato priključite nasprotni del v 12V USB avtomobilsko vtičnico ali adapter (ni vključeno v paket).

Indikator baterije

LED indikator baterije na vrhu vašega SoundGate 3 vam bo pomagal spremljati stanje napolnjenosti baterije in/ali potek polnjenja.

LED indikacija

Status

Zelena

Baterija je polna



Rdeča

Baterija je skoraj prazna
(preostane okoli 20 min
preden se popolnoma
izprazni)



Rdeča
(utripa vsake
2–3 sekunde)

Raven baterije je kritična
(preostane okoli 5 min
preden se popolnoma
izprazni)



LED indikacija**Status**

Zelena (utripa)

Baterija je priključena na vir energije in se polni



Zelena

Baterija je napolnjena (naprava SoundGate 3 je vklopljena)



LED indikator ne sveti

Baterija je napolnjena (naprava SoundGate 3 je izklopljena)



Življenjska doba baterije

Življenjska doba baterije vaše SoundGate 3 naprave je odvisna od vrste in trajanja uporabe. Spodnja tabela prikazuje maksimalen čas delovanja popolnoma napolnjene SoundGate 3 baterije, pri različnih načinih uporabe.

Način uporabe	Maksimalna življenjska doba baterije (v urah)
Stanje pripravljenosti	do 60 ur delovanja
Predvajanje avdio vira brez pritrjene ovratne vrvice	do 5 ur predvajanja
Čas polnjenja baterije	2 uri

Stanje pripravljenosti je stanje v katerem je naprava SoundGate 3 vklopljena ampak ni v aktivni uporabi. Telefonske klice lahko sprejemate, če je naprava povezana z Bluetooth® vmesnikom preko mobilnega telefona.



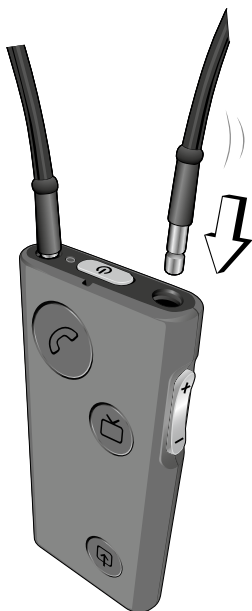
Opozorilo! Polnilne baterije nikoli ne izpraznite do konca. Vzdrževanje polne baterije podaljša njeno življenjsko dobo. Baterije ne morete zamenjati sami. Prosimo, da napravo izročite vašemu slušnem akustiku, v kolikor je potreben servis.

Pritrditev ovratne vrvice

Priporočljivo je, da med predvajanjem avdio signala preko SoundGate 3 ves čas uporabljate ovratno vrvico.

Ovratna vrvica služi kot antena in vam pomaga usmerjati avdio signal v vaše slušne aparate.

Vstavite oba konca ovratne vrvice v reži za ovratno vrvico, kot je prikazano na spodnji sliki. Ko je ovratna vrvica pričvrščena se bo zaslišal klik.



Opozorilo! Uporabljanje naprave SoundGate 3 brez ovratne vrvice zahteva več moči. Posledično je skrajšan maksimalni čas uporabe predvajanja na 5 ur.

Uporaba SoundGate 3 naprave

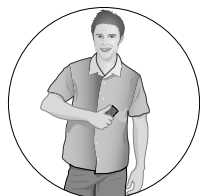
Za različne načine uporabe in nošnje naprave SoundGate 3 se zgledujte po naslednjih smernicah.



Prostoročno z ovratno vrvico

Priporočena uporaba:

Bluetooth® predvajanje, žična povezava z MP3 predvajalnikom ali osebnim računalnikom



Ročno ali v žepu

Priporočena uporaba

Daljinski upravljalnik



Uporaba zaščitnega etuija

V vaš komplet je vključen tudi zaščitni etui, ki vam bo pomagal zaščititi vašo SoundGate 3 napravo pred smetmi in vlago. Zaščitni etui se lahko uporablja pri vseh načinih uporabe in nošenja.

Za uporabo zaščitnega etuija preprosto vstavite napravo SoundGate 3 v etui, kot je prikazano spodaj.

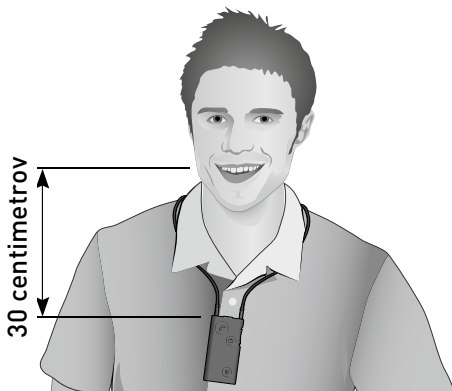


Oozorilo! Očistite vaš etui z milnico in toplo vodo in se prepričajte, da je zaščitni etui popolnoma suh preden znova namestite napravo.

Mikrofon

Mikrofon v napravi SoundGate3 je aktiven le med telefonskimi klici. V vseh ostalih primerih je mikrofon izklopljen.

Da bi zagotovili optimalno kvaliteto zvoka za osebo s katero komunicirate preko naprave SoundGate3 je priporočljivo, da namestite SoundGate3 mikrofon 30 centimetrov od vaših ust.



Upravljanje SoundGate 3 naprave

Z vašo napravo SoundGate 3 je mogoče izboljšati komunikacijo na več načinov.

NI pomembno ali uporabljate napravo SoundGate 3 kot daljinski upravljalnik za spremembo glasnosti vaših slušnih aparatov ali če predvajate avdio preko Bluetooth® naprave vam bodo naslednje strani pomagale, da se bolje seznanite z delovanjem naprave SoundGate 3.

Vklop/izklop SoundGate 3 naprave

Pritisnite tipko za vklop na vaši SoundGate 3 napravi za približno 2 sekundi za vklop ali izklop naprave.

LED indikator na vrhu vaše naprave bo obarvan zeleno, ko je naprava vklopljena in je baterija napolnjena.

LED indikator bo izklopljen, ko je naprava izklopljena.

Če je naprava SoundGate 3 izklopljena in se polni, bo LED indikator utripal zeleno.

LED indikator**Status naprave
SoundGate 3**

Naprava vklopljena s polno baterijo



Naprava izklopljena

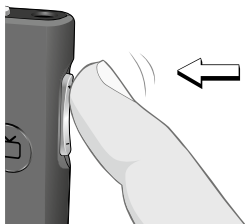


Naprava izklopljena vendar
priključena na vir
napajanja

Prilagajanje glasnosti in nastavitev programov

Napravo SoundGate 3 lahko uporabljate za prilagajanje glasnosti in nastavitev programov vaših slušnih aparatov.

Prilagajanje glasnosti



Kratek pritisk tipke za glasnost na napravi SoundGate 3 bo prilagodil glasnost vaših slušnih aparatov.

Menjava programov



Če imate nastavljenih več programov za poslušanje v vaših slušnih aparatih, lahko krožite naprej in nazaj med njimi tako, da pritisnete in držite tipko za glasnost 2 sekundi.

Opozorilo: Med predvajanjem avdio signala ni mogoče spremeniti programov vaših slušnih aparatov. Najprej je potrebno prenehati s predvajanjem avdio signala.

Seznanjanje z mobilnim telefonom ali ostalimi Bluetooth® napravami

Pred predvajanjem avdio signala vašim slušnim aparatom zagotovite povezavo med napravo SoundGate 3 in Bluetooth® napravo (npr. mobilni telefon). Prepričajte se, da sta SoundGate 3 in Bluetooth® naprava med postopkom seznanjanja v območju enega metra eden od drugega.

Priprava Bluetooth® naprave za seznanjanje z drugimi napravami

Poglejte navodila za uporabo mobilnega telefona ali avdio naprave in pripravite Bluetooth® napravo za seznanjanje.

Nastavite napravo SoundGate 3 v način seznanjanja

Pritisnite in držite tipko za vklop približno 5-6 sekund, da začne LED indikator utripati modro.

Način seznanjanja naprav bo aktiven 2 minuti in ga lahko prekličete s pritiskom na tipko za vklop, če jo držite 3 sekunde.



Aktivacija seznanjanja Bluetooth® naprav

Ko vaša Bluetooth® naprava najde in locira SoundGate 3, se bo na zaslonu Bluetooth naprave izpisalo **“SoundGate 3”**. Izberite napravo in vnesite PIN kodo **“0000”**.

Nekatere naprave se ne bodo samodejno povezale, temveč morate izbrati »Poveži« na vašem zaslonu. Prosimo, da se obrnete na proizvajalca vaše Bluetooth® naprave za natančnejša navodila.

Naprava SoundGate 3 omogoča shranjevanje do 8 seznanjenih naprav naenkrat. Ko je ta številka presežena, bo naprava samodejno začela prepisovati najstarejše seznanjene naprave.

V kolikor bi želeli izbrisati vse seznanjene naprave, pritisnite in držite skupaj tipko za glasnost gor in tipko za vklop več kot 5 sekund.

Povezovanje z Bluetooth® napravami

Kadar je naprava SoundGate 3 seznanjena in je v območju Bluetooth® naprave, se bosta napravi samodejno povezali ena z drugo. Uporabite ustrezno tipko na napravi SoundGate 3 za povezovanje z željeno Bluetooth® napravo.

Uporaba z mobilnim telefonom

Vaša SoundGate 3 naprava omogoča Bluetooth® povezavo med vašimi slušnimi aparati in vašim mobilnim telefonom, tako da se obnaša kot brezžična prostoročna slušalka. Med telefoniranjem je priporočena uporaba SoundGate 3 naprave skupaj z ovratno vrvico.

Ko ste seznanili vašo Soundgate 3 napravo z mobilnim telefonom, kakor je opisano zgoraj, bo mobilni telefon samodejno zaznal aktivno Bluetooth® napravo,

Odhodni klici



Ko boste z Bluetooth® povezani na napravo SoundGate 3, bodo odhodni klici samodejno preneseni v vaše slušne aparate. Upravljanje z napravo SoundGate 3 ni potrebno.

**Odgovor
na dohodni
telefonski klic**

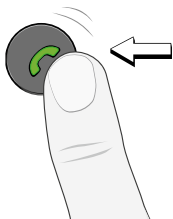
Zaslišali boste zvonjenje v vaših slušnih aparatih, kadar boste prejeli telefonski klic na telefon, ki je povezan z Bluetooth®. Tipka za klic na vaši SoundGate 3 napravi bo utripala zeleno.

S pritiskom na tipko za klic boste sprejeli dohodni klic. Tipka bo med aktivnim klicem svetila zeleno.

Med pogovorom

Govorite v mikrofonsko napravo SoundGate 3 (optimalna razdalja med vašimi usti in napravo je 30 centimetrov).

Prenos klica nazaj v mobilni telefon



Med klicem pritisnite in držite tipko za klic 2–3 sekunde, če želite klic prenesti nazaj v vaš mobilni telefon. V kolikor želite klic spet prenesti v vaše slušne aparate, ponovno pritisnite in držite tipko za klic 2–3 sekunde.

Takšni prenosi klicev morajo biti omogočeni na mobilnem telefonu.

Utišanje mikrofонов slušnih aparatov



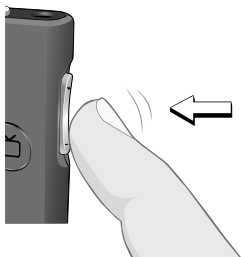
V kolikor vas moti okoliški hrup med telefonskim klicem, lahko pritisnite in držite tipko za uravnavanje glasnosti 2–3 sekunde in tako izklopite mikrofone vaših slušnih aparatov.

Zaključek klica



Če želite končati vaš trenutni dohodni klic na kratko pritisnite tipko za klic. Nadaljeval se bo aktiven slušni program ali predvajanje avdio signala iz druge naprave. Prav tako lahko sami zaključite klic na vašem mobilnem telefonu ali pa počakate, da oseba na nasprotni strani prekine klic. Nadaljeval se bo aktiven slušni program ali predvajanje avdio signala iz druge naprave.

Zavrnitev dohodnega klica



Kratek pritisk na tipko za uravnavanje glasnosti bo zavrnil dohodni klic in trenutni program ali predvajanje zvoka iz naprav se bo nadaljevalo.

Zadnja klicana številka

Če želite s pomočjo SoundGate 3 naprave poklicati nazadnje klicano številko preko vašega mobilnega telefona pritisnite in držite tipko za klicanje 2–3 sekunde.

Glasovno izbiranje

Kratek pritisk na tipko za klicanje na vaši SoundGate 3 napravi vam omogoča glasovno klicanje preko povezanega mobilnega telefona.

Uporaba SoundLink aplikacije

V kolikor uporabljate iPhone ali Android pametni telefon (SoundLink App za iPhone deluje na iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5S, iPhone 5c, iPhone 4s in iPhone 4 in Android pametnih telefonih), lahko alternativno nadzorujete vaše slušne aparate in še več, preko Sonic SoundLink aplikacije.

Aplikacijo lahko prenesete z Apple App Store in Google Play™. V iskalnik vpišite "Sonic SoundLink" in nato namestite brezplačno aplikacijo.



Aplikacija SoundLink za iPhone deluje na iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5S, iPhone 5c, iPhone 4s in iPhone 4. Za pravilno delovanje Sonic slušnih aparatov in SoundGate 3 s programsko opremo verzije 3.1 ali novejše. Aplikacija SoundLink za Android pametne telefone potrebuje za pravilno delovanje Sonic slušnih aparatov in SoundGate 3 programsko opremo verzije 3.1 ali novejšo.



Opomba! Pred uporabo aplikacije SoundLink zagotovite, da je vzpostavljena Bluetooth® povezava med napravo SoundGate 3 in iPhone ali Android pametnim telefonom.

Uporaba z MP3 predvajalnikom ali osebnim računalnikom

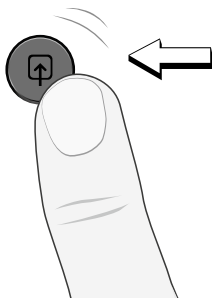
Vašo SoundGate 3 napravo lahko uporabljate za predvajanje avdio vira iz MP3 predvajalnika ali osebnega računalnika:

- Preko Bluetooth® povezave, ali
- Preko žične povezave

Brezžična povezava

Če želite poslušati glasbo ali avdio signal brezžično npr. MP3 predvajalnik ali osebni računalnik z vgrajenim Bluetooth®, se prepričajte, da so naprave med seboj seznanjene (strani 28 do 30), vključene in da so v dosegu 10 metrov ena od druge.

Audio predvajanje vključite s kratkim pritiskom na tipko za AUX vhod.



Kadar je avdio predvajanje aktivno bo tipka AUX vhod svetila oranžno.



Če želite končati brezžično povezavo avdio signala in nadaljevati prejšnje stanje (program slušnih aparatov ali predvajanje drugega vira), ponovno pritisnite tipko AUX vhod.

Žična povezava

SoundGate 3 se lahko uporablja tudi s številnimi zvočnimi napravami preko žične povezave.

Priključite en konec 3,5 mm stereo kabla, ki je priložen kompletu, v ustrezen 3,5 mm vhod MP3 predvajalnika, osebne računalnika ali drugega avdio vira. Drug del 3,5 mm kabla vključite v vašo SoundGate 3 napravo.

Zagotovite, da se glasba ali drugi avdio vir predvaja in da zvok ni utišán. Nato pritisnite tipko za AUX vhod za začetek poslušanja.

Če želite končati poslušanje preko žičnega vira in nadaljevati prejšnje stanje (program slušnih aparatov ali predvajanje drugega vira), ponovno pritisnite tipko AUX vhod.

**Opozorilo!**

SoundGate 3 je bil povezan z vašimi slušnimi aparati pri vašem slušnem akustiku. Slušni aparati bodo sprejemali le ukaze naprave SoundGate 3 s katero so povezani. To zagotavlja, da drugi slušni aparati ne morejo presteči telefonskih klicev ali drugih avdio virov iz vaše SoundGate 3 naprave.

Audio predvajanje je enosmerna komunikacija od SoundGate 3 naprave k slušnim aparatom. Ko se avdio predvajanje prekine, naprava SoundGate 3 prekine predvajanje in program slušnih aparatov se nadaljuje.

Uporaba telefonske tuljavice

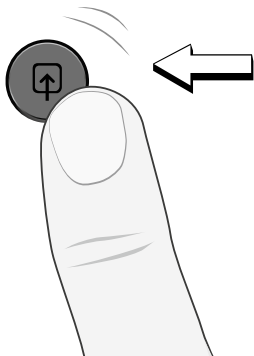
Vaša SoundGate 3 naprava ima vgrajen sprejemnik indukcijske zanke (telefonsko tuljavico), ki vam omogoča boljše poslušanje v zgradbah, ki imajo vgrajeno indukcijsko zanko (cerkve, dvorane, avditoriji, številna druga javna mesta).

V kolikor niste prepričani ali je v prostoru vgrajena indukcijska zanka, poiščite tak ali temu podoben simbol.



Za vzpostavitev povezave in začetek poslušanja preko indukcijske tuljave, pritisnite in držite tipko AUX vhod 2–3 sekunde.

Če želite zaključiti poslušanje preko telefonske tuljavice in nadaljevati prejšnje stanje (program slušnih aparatov ali predvajanje drugega vira), ponovno pritisnite in držite tipko AUX vhod 2–3 sekunde.



Brezžični domet naprave SoundGate3

Zunanja avdio naprava in SoundGate 3 (Bluetooth®)

Vaša SoundGate 3 naprava ima vgrajen Bluetooth® sprejemnik, ki se uporablja za sprejem avdio signala iz zunanjih komunikacijskih naprav, ki prav tako uporabljajo Bluetooth®. Mobilni telefoni, brezžične naprave in prenosni računalniki so le nekateri primeri takšnih naprav. Glejte strani 28 do 30 tega vodnika za navodila, kako seznaniti napravo SoundGate 3 z drugimi napravami, ki vsebujejo Bluetooth® sprejemnik.

Da bi seznanili in posledično predvajali avdio signal preko zunanjega Bluetooth® sprejemnika, je priporočljivo, da se vaša SoundGate 3 naprava nahaja v dosegu 10 metrov. Na doseg lahko vplivajo različni predmeti na poti signala med napravo SoundGate 3 in povezanim Bluetooth® virom. Na doseg prav tako lahko vpliva kakovost antene druge naprave.

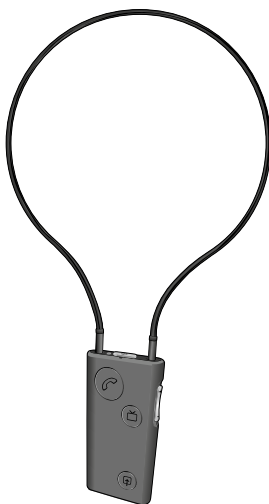


Doseg slušnih aparatov preko naprave SoundGate 3

Naprava SoundGate 3 ima vgrajen brezžični oddajnik, ki oddaja avdio signal vašim slušnim aparatom.

Da bi zagotovili nemoteno avdio povezavo je priporočljivo, da se vaša SoundGate 3 naprava nahaja v dosegu 1 metra od vaših slušnih aparatov. Ta razdalja se lahko zmanjša zaradi kovinskih predmetov ali močnih magnetnih polj.

Vedno nosite ovratno vrstico z vgrajeno anteno, kadar predvajate avdio signal preko SoundGate3 naprave.



Svetlobni indikatorji

Opozorilna lučka	Dejanje	Status
Tipka za klicanje 	Utripa zeleno	Dohodni klic
	Sveti zeleno	Aktiven klic v teku
	Brez lučke	Telefonska zveza ni vzpostavljena
TV tipka  	Utripa oranžno	Seznanjanje s TV adapterjem
	Sveti oranžno	Predvajanje signala iz TV adapterja
	Brez lučke	Brez predvajanja signala TV adapterja
Tipka za AUX vhod	Bledo oranžno	AUX signal na voljo
	Sveti oranžno	Predvajanje AUX signala, telefonske tuljave
	Brez lučke	Brez predvajanja AUX signala, telefonske tuljave

**Opozorilna
lučka****Dejanje****Status****LED svetlobni
indikator**

Utripa modro

Način seznanjanja
Bluetooth®

Sveti zeleno

Baterija je polna

Utripa zeleno

Baterija se polni

Sveti rdeče

Baterija je prazna

Utripa rdeče

Raven
napolnjenosti
baterije je kritična

Brez lučke

Naprava
SoundGate 3 je
izklopljena

Pogoste težave in rešitve

Seznanjanje naprav	Težava
---------------------------	---------------

Naprava SoundGate 3 ne preide v Bluetooth® način seznanjanja.	Naprava SoundGate 3 je izklopljena.
	Raven napolnjenosti baterije naprave SoundGate 3 je kritična.
Moja Bluetooth® naprava ne locira naprave SoundGate 3.	Naprava SoundGate 3 je izven dosega.
	Naprava SoundGate 3 je že povezana s kakšno drugo Bluetooth® napravo.
Seznanjanje naprav je bilo neuspešno.	Naprava SoundGate 3 ali/in Bluetooth® naprava ni v načinu seznanjanja.

Vneseno je bilo napačno geslo.

Rešitev

Vklopite vašo SoundGate 3 napravo.

Napolnite baterijo SoundGate 3 naprave.

Zagotovite, da sta naprava SoundGate 3 in Bluetooth® naprava v dosegu delovanja (10 metrov).

Izklopite vse Bluetooth® naprave, ki so bile seznanjene z napravo SoundGate 3.

Zagotovite, da sta naprava SoundGate 3 in Bluetooth® naprava v načinu seznanjanja, preden začnete proces seznanjanja. Pritisnite in držite tipko za vklop na napravi SoundGate 3 približno 5–6 sekund, dokler LED indikator ne začne utripati modro. Način seznanjanja naprave SoundGate 3 je aktiven 2 minuti.

Ponovite proces seznanjanja naprav in vnesite geslo: **0000** (štiri ničle) v vašo Bluetooth® napravo.

Mobilni telefon**Težava**

Tipka za telefon naprave SoundGate 3 ne utripa med zvonjenjem telefona, prav tako ni zvonjenja v slušnih aparatih.

Naprava SoundGate 3 in telefon nista seznanjena.

Bluetooth® funkcija in/ali napajanje naprave SoundGate 3 sta izklopljeni®

Raven napolnjenosti baterije naprave SoundGate 3 je kritična.

Tipka za telefon naprave SoundGate 3 utripa med zvonjenjem telefona, ni pa slišati zvonjenja v slušnih aparatih.

Naprava SoundGate 3 je izven dosega.

Zvok v slušnih aparatih izginja.

Naprava SoundGate 3 je izven dosega Bluetooth signala.®

Ovratna vrstica z vgrajeno anteno ni pritrjena na napravo SoundGate 3.

Rešitev

Seznajte napravo SoundGate 3 in izbrano Bluetooth® napravo (glejte strani) 28 to 30).

Zagotovite, da sta naprava SoundGate 3 in mobilni telefon z vmesnikom Bluetooth® vklopljena. Preglejte navodila za uporabo mobilnega telefona, kako zagotoviti aktivno Bluetooth® povezavo.

Napolnite baterijo SoundGate 3 naprave.

Zagotovite, da je naprava Soundgate 3 v dosegu delovanja slušnih aparatov (1 meter). Za optimalno delovanje, vedno priključite ovratno vrvico z vgrajeno anteno.

Zagotovite, da sta naprava SoundGate 3 in Bluetooth® naprava v dosegu delovanja (10 metrov).

Da bi zmanjšali prekinitve zvoka med predvajanjem, je priporočljivo uporabljati ovratno vrvico z vgrajeno anteno.

Mobilni telefon**Težava**

Oseba na drugi strani telefonskega pogovora nas slabo sliši.

Mikrofon naprave SoundGate 3 ne zaznava vašega glasu.

Imam težave pri razumevanju osebe na drugi strani klica kadar sem v glasnem okolju.

Okoliški hrup moti razumevanje govora.

Raven glasnosti je prenizka.

Slišim piske v slušnih aparatih med upravljanjem mobilnega telefona.

Na vašem mobilnem telefonu je nastavljena funkcija »ton ob dotiku tipke«.

Rešitev

Zagotovite, da je mikrofonska naprava SoundGate 3 oddaljen največ 30 cm od vaših ust med telefonskim pogovorom.

Pritisnite in držite tipko za glasnost 2–3 sekunde za utišanje mikrofonskih vaših slušnih aparatov. Opomba! Nikoli ne utišajte vaših slušnih aparatov v situacijah, ki od vas zahtevajo boljši sluh, npr. v prometu.

Prilagodite glasnost vaše SoundGate 3 naprave na raven, ki omogoča boljše razumevanje.

Preberite navodila za uporabo vašega mobilnega telefona in izklopite funkcijo "ton ob dotiku tipke".

Avdio preko kabla**Težava**

Ni zvoka v slušnih aparatih.

Vir avdio signala mora biti vklopljen in povezan na napravo SoundGate 3.

Raven glasnosti je previsoka.

Glasnost mora biti prilagojena na priklopljeni napravi.

Polnjenje**Težava**

Naprava SoundGate 3 ne deluje niti med polnjenjem.

Baterija je popolnoma prazna.

Rešitev

Zagotovite, da je avdio vir vklopljen in da je stereo kabel pravilno povezan z izbrano napravo in napravo SoundGate 3. Obrnite se na stran 39 tega vodnika za žično povezovanje naprav.

Prilagodite glasnost zvočnega vira na raven, ki je primerna za vas.

Rešitev

Baterija naprave SoundGate 3 se mora polniti najmanj 20 minut, preden lahko naprava začne delovati. Za optimalno delovanje se poskušajte izogniti popolni izpraznitvi baterije naprave.

Vzdrževanje

Da bi zagotovili nemoteno delovanje vaše SoundGate 3 naprave morate napravo redno vzdrževati.

Vsakodnevno obrišite napravo s suho ali malo vlažno krpo in s tem odstranite umazanijo, ki se je medtem nabrala na površini.

Odprtini za mikrofoni in avdio vhodi morajo biti ves čas brez umazanije. Za čiščenje teh odprtin lahko uporabite majhno krtačko, ki ste jo dobili poleg vaših slušnih aparatov.

Nikoli ne potaplajte vaše naprave ali ovratne vrvice v vodo ali kakšno drugo tekočino.

Naprava SoundGate 3 je zapečaten in je nikoli ne poizkušajte odpreti. V kolikor se pojavijo težave, katerih ne morete razrešiti sami s pomočjo tega vodnika za uporabo, se posvetujte z vašim slušnim akustikom.

Mednarodna garancija

Naprava Sonic SoundGate 3 ima morda omejeno garancijo, ki krije napake v izdelavi in popravila. Garancija pokriva napravo SoundGate 3, ne pokriva pa dodatkov kot npr. polnilnik, kabli itd. Garancija preneha veljati, če pride do poškodb iz malomarnosti ali nepravilne rabe.

Garancija prav tako ne velja, če je napravo servisiral nepooblaščen serviser. Prosimo, da se o garanciji pozanimате pri vašem slušnem akustiku in preverite ali je vaša garancija izpolnjena pravilno.

Dodatek k Bluetooth tehnologiji.[®] SoundGate 3 naprava vsebuje radijski oddajnik in uporablja tehnologijo magnetne indukcije na kratki razdalji, ki deluje pri 3,84 MHz. Moč magnetnega polja oddajnika je $< -15 \text{ dB}\mu\text{A/m @ } 10 \text{ m}$.

Elektromagnetne emisije naprave SoundGate 3 so veliko nižje od mednarodnih mej za izpostavljenost ljudi. Če primerjamo, je elektromagnetno sevanje vaše naprave nižje od elektromagnetnega sevanja hišnih naprav, kot so na primer sušilci za lase, električni brivniki in podobno.

Naprava SoundGate 3 je v skladu z mednarodnimi standardi elektromagnetne združljivosti.

Skladnost z radio-komunikacijskimi zahtevami ZDA in Kanade

Sonic Innovations, Inc.
SoundGate 3



FCC ID ZTOSGATE2
IC: 9799A-SGATE 2

Statement of compliance:

This device complies with part 15 of the
FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference,
and
2. This device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired
operation.

This Class B digital apparatus complies with
Canadian ICES-003.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Opomba!

Spremembe ali modifikacije, ki niso odobrene s strani podjetja Sonic, lahko kršijo uporabnikovo pravico do uporabe naprave.

Skladnost z evropskimi predpisi

Ta naprava je v skladu z zahtevami odloka 93/42/EEC sveta evropske skupnosti glede medicinskih naprav, MDD. Prav tako je ta naprava v skladu z osnovnimi zahtevami odloka 1999/5/EC Evropskega parlamenta glede radijske in telekomunikacijske opreme.

Deklaracije o skladnosti so na voljo:

Proizvajalec

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
www.sonici.com

Informacije in razlaga simbolov



Oznaka o skladnosti CE potrjuje skladost z vsemi povezanimi evropskimi direktivami.



Simbol opozarja uporabnika, da naj natančno prebere in upošteva ta navodila za uporabo.



Ta simbol označuje pomembne varnostne smernice, katere je treba upoštevati v izogib nevarnostim.



Pomembna informacija o rokovanju in varnosti izdelka.



Prekrižan smetnjak označuje, da velja evropska direktiva o odlaganju elektronske opreme.



Nalepka EMC in radio komunikacijska skladnost za Avstralijo.

**Pogoji
uporabe**

Naprava je zasnovana tako, da deluje brez težav ali omejitev, če je ta uporabljena v skladu z navodili. SoundGate 3 uporabljati v temperaturnem območju od 10°–45 °C.

**Pogoji
prenašanja in
shranjevanja**

Med prenašanjem ali shrambo naj temperature ne presegajo meja – 25°/60 °C.

Servis

V primeru, da vam napotki in nasveti tega vodnika o uporabi naprave SoundGate 3 niso pomagali pri rešitvi vaših težav, se obrnite na vašega dobavitelja ali vašega slušnega akustika.

Ne poizkušajte naprave SoundGate 3 popraviti sami, saj boste tako izgubili garancijo.

Vaš dobavitelj:
AUDIO BM d.o.o.

Beležke

Beležke

< >
8,15 mm

Prostor za
oznako FSC
FSC
MIX
Paper
FSC® C043870
< 15 mm >
< 19 mm >

9,0 mm
< >



Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
+1 888 423 7834

World Headquarters
Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
+1 888 423 7834

Sonic AG
Morgenstrasse 131B
3018 Bern, Switzerland
+41 31 560 21 21

International
Sonic AG
Morgenstrasse 131B
3018 Bern, Switzerland
+41 31 560 21 21



N14279

08.16 | 173320 | SI

www.sonici.com



0000173320000001

 **SONIC**
Everyday Sounds Better